



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA  
Ufficio Scolastico Regionale per la Puglia  
Direzione Generale  
Ufficio IV - Dirigenti scolastici e personale della scuola

Prot. n.AOODRPU 4208

Bari, 17.04.2015

Ai Dirigenti delle istituzioni scolastiche  
Di istruzione secondaria di 1° e 2° grado della Regione Puglia  
LORO SEDI

Ai Dirigenti degli Uffici Scolastici Territoriali  
dell'U.S.R. per la Puglia

Al sito web  
SEDE

e p.c. Alle Segreterie regionali delle OO.SS. del comparto Scuola  
della Regione Puglia  
LORO SEDI

OGGETTO: Corso di perfezionamento in Austria per docenti italiani di lingua e letteratura tedesca. Seminario per docenti italiani di lingua tedesca in Germania. Seminario pedagogico italo-francese in Francia. Corso di perfezionamento per docenti DNL in lingua francese in Francia. Anno 2015.

La Direzione Generale per gli ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema nazionale di istruzione, con la nota prot. n.AOODGOSV 3270 del 15.04.2015 - disponibile sul sito INTRANET - ha comunicato che i corsi in oggetto rispondono all'esigenza espressa negli Accordi Culturali, stipulati dall'Italia con Austria, Francia e Germania, di promuovere le lingue dei Paesi proponenti la loro organizzazione e, per il nostro Paese, l'aggiornamento e il perfezionamento nelle rispettive lingue e culture.

In applicazione dei Protocolli esecutivi degli Accordi culturali, e a seguito delle indicazioni degli uffici competenti dei predetti Paesi, si comunicano di seguito le istruzioni concernenti la partecipazione alle attività indicate.

Questo Ufficio segnalerà, sulla base dei titoli posseduti e del curriculum presentato, **n.2 docenti per ciascuna delle iniziative** sotto descritte (esclusivamente per il corso in Austria – ai fini della copertura di tutti i posti offerti – segnalerà fino a un massimo di 5 candidature).

## **1. SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITÀ E NUMERO DEI POSTI DISPONIBILI - ANNO 2015**

### **1.1 CORSI DI LINGUA TEDESCA**

#### **a) Seminario in Germania - posti n. 13 – Berlino, 17-28 agosto 2015**

Il corso, organizzato dal Goethe-Institut, si svolge a Berlino, con arrivo il 16 agosto e partenza il 29 agosto 2015, è destinato a **13 docenti italiani di lingua tedesca dell'istruzione superiore di II grado. Il Seminario avrà come tema le nuove metodologie nell'insegnamento della cultura e della civiltà tedesca.**

Le condizioni del soggiorno sono le seguenti:

alloggio: camera singola in albergo incl. colazione

vitto: pasti nei giorni del corso

diaria complessiva per tutto il periodo: € 100 a persona (per pasti non compresi).

Il viaggio è a carico dei partecipanti.

#### **b) Corso di perfezionamento in Austria – posti n. 30 – Klagenfurt, 23-29 agosto 2015**

Il corso, solitamente organizzato dal Pädagogische Hochschule Kärnten, è destinato a n. 30 docenti italiani di lingua e letteratura tedesca prioritariamente, a livello nazionale, in servizio presso gli istituti



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA  
Ufficio Scolastico Regionale per la Puglia  
Direzione Generale  
Ufficio IV - Dirigenti scolastici e personale della scuola

d'istruzione secondaria di I grado e, nel caso non si raggiunga la totale copertura dei posti, a docenti di lingua e letteratura tedesca in servizio presso gli istituti d'istruzione secondaria di II grado. Vitto e alloggio sono a carico del Pädagogische Hochschule Kärnten. Il viaggio è a carico dei partecipanti.

### **1.2 CORSI DI LINGUA FRANCESE**

#### **a) Corso di perfezionamento in Francia - posti n. 20 – Besancon, 20-31 luglio 2015**

Il corso si svolge presso il CLA – Centre de Linguistique Appliquee – di Besancon, con arrivo previsto la sera di domenica 19 luglio 2015 e partenza la mattina di sabato 01 agosto 2015. Nel voler contribuire a formare i futuri docenti DNL in CLIL, come previsto dai DD.PP.RR. attuativi della Riforma della Scuola Secondaria di II grado, il corso è destinato - per il conseguimento di un livello di competenza B2 nella lingua francese - prioritariamente a 20 docenti DNL (Disciplina Non Linguistica) che insegnano Storia in francese del dispositivo EsaBac, ed eventualmente, nel caso non si raggiunga la totale copertura dei posti, a docenti implicati in progetti CLIL di Storia in francese. Vitto e alloggio sono a carico delle autorità francesi. Il viaggio è a carico dei partecipanti.

#### **b) Seminario pedagogico in Francia - posti n. 14 – Località da definire, 13-25 luglio 2015**

Il Seminario destinato a 10 docenti italiani di lingua francese nelle scuole secondarie di I grado e II grado - accompagnati da 4 tutors scelti tra coloro che hanno partecipato l'anno precedente - che si svolge ad anni alterni in Italia ed in Francia, per il corrente anno si realizzerà in Francia (Località da definire) dal 13 al 25 luglio 2015 (arrivo il pomeriggio del 12 e partenza il 25). Vitto e alloggio sono a carico delle autorità francesi. Il viaggio è a carico dei partecipanti.

## **2. REQUISITI PER L'AMMISSIONE**

Tutti i corsi sono rivolti ai docenti a tempo indeterminato e a tempo determinato purché abbiano l'incarico per l'anno scolastico 2014-2015.

Per l'ammissione alla selezione i docenti, pena l'esclusione, dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità, ai sensi del D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000 e successive modificazioni, di:

- a) non avere un'età superiore ai 55 anni;
- b) prestare effettivo servizio nelle scuole secondarie di I o II grado statali o paritarie, quali docenti in attività di insegnamento per la lingua straniera (tedesca o francese) ovvero per l'insegnamento della disciplina non linguistica (insegnamento della storia; vedi punto 1.2, paragrafo a);
- c) prestare effettiva attività di insegnamento;
- d) non aver partecipato, nell'ultimo triennio (2012-2014), a medesime od analoghe attività di formazione, né di aver fruito di borse di studio o di ricerca o di perfezionamento linguistico offerte dal Ministero degli Affari Esteri o assegnate da Enti, Governi stranieri o organizzazioni comunitarie ed internazionali.

I suddetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione.

## **3. PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE E TERMINE DI SCADENZA**

Le domande di partecipazione, corredate da un dettagliato curriculum e redatte in formato elettronico (Word) - utilizzando l'Allegato 1 - dovranno **pervenire, tramite posta certificata (PEC) degli Istituti di appartenenza, a questa Direzione Generale drpu@postacert.istruzione.it, entro e non oltre il 15 maggio 2015.**



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA  
Ufficio Scolastico Regionale per la Puglia  
Direzione Generale  
Ufficio IV - Dirigenti scolastici e personale della scuola

#### 4. ASSEGNAZIONI

La Direzione Generale per gli Ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema nazionale di istruzione procederà alle assegnazioni dei docenti per la partecipazione alle attività di perfezionamento, tenuto conto delle designazioni di questa direzione Generale e in base al criterio di favorire la più ampia distribuzione sul territorio nazionale dei posti offerti per ciascuna iniziativa, nei seguenti modi:

1. individuazione dei primi designati dagli USR, dalle Sovrintendenze e dalle Intendenze scolastiche e successivamente – se non si è raggiunta la copertura dei posti – dei secondi;
2. per eventuali rinunce dei partecipanti si prosegue con gli stessi criteri citati fino a copertura dei posti per ogni singolo corso.

I docenti che riceveranno la lettera di assegnazione saranno tenuti entro 3 giorni, a pena di decadenza, a comunicare l'accettazione o la rinuncia al Ministero dell'Istruzione, della Università e della Ricerca – Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e formazione – D.G. per gli ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema nazionale di istruzione – Uff. VIII, per posta elettronica al seguente indirizzo: [l.leone@istruzione.it](mailto:l.leone@istruzione.it).

Al fine di consentire il pieno utilizzo dei posti, si raccomanda ai docenti di comunicare tempestivamente:

- gli eventuali impedimenti improvvisi che dovessero intervenire successivamente all'accettazione;
- gli eventuali cambiamenti di sede di servizio e/o di domicilio.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato recapito di comunicazione dipendente da inesatta indicazione dell'indirizzo o da mancata ovvero tardiva comunicazione del cambiamento dello stesso, né da eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili all'Amministrazione stessa. Per il periodo di partecipazione ai corsi di perfezionamento, ivi compresi i relativi spostamenti, i docenti partecipanti saranno considerati in servizio a tutti gli effetti.

#### 6. DISPOSIZIONI FINANZIARIE

Non è previsto alcun intervento finanziario (rimborsi spese, missione ecc.) da parte dell'amministrazione Centrale e/o periferica.

Come già indicato per i singoli corsi, a carico dei Paesi ospitanti sono: l'iscrizione, la frequenza al corso ed il soggiorno (vitto e alloggio). I corsisti, pertanto, dovranno provvedere al pagamento delle sole spese di viaggio.

**I docenti che non riceveranno l'assegnazione da parte della Direzione Generale per gli ordinamenti scolastici e la valutazione del sistema nazionale di istruzione non sono autorizzati a partecipare ai corsi.**

**Inoltre, i Paesi ospitanti non assumeranno alcun onere né responsabilità per eventuali accompagnatori (familiari, ecc.), che in nessun caso possono partecipare ai corsi.**

IL VICE DIRETTORE GENERALE  
f.to Anna Cammalleri